



安全理事会

Distr.: General
6 April 2020
Chinese
Original: English

2020年4月2日安全理事会主席给安全理事会成员国常驻代表的信

谨随信转递关于2020年4月多米尼加共和国担任主席期间安全理事会工作方法的文件(见附件)。考虑到冠状病毒病(COVID-19)大流行对安理会惯常程序构成的持续挑战,安理会成员已同意这份文件。

安全理事会主席

何塞·辛格·魏辛格(签名)



附件

多米尼加共和国担任主席期间安全理事会的工作方法

2020 年 4 月

1. 多米尼加共和国将于 2020 年 4 月 1 日在前所未有的形势下担任安全理事会主席。
2. 纽约州已要求所有非必要人员留在家中，以限制身体接触，从而阻止冠状病毒病(COVID-19)的传播。保持社交距离已被证明是控制病毒传播的最有效方式，可以拯救最容易遭受病毒影响者的生命。
3. 秘书长发布了一系列措施，旨在限制联合国工作人员在联合国房地内的存在，直至 2020 年 4 月 12 日。
4. 考虑到形势的严重性，在 3 月安理会主席国(中国)的领导下，安理会已经就工作的连续性问题举行了多次磋商。
5. 会议借助了虚拟技术，在所有安理会成员、秘书长代表和安全理事会事务司代表的参与下举行。
6. 在与秘书处和所有安理会成员协商后，多米尼加共和国计划在 4 月采用以下准则，以便尽最大可能延续安理会的工作。这些准则补充了在 2020 年 3 月 27 日安理会主席给安理会成员常驻代表的信(S/2020/253)中概述的措施，将持续有效至 4 月底。
7. 准则只针对当下前所未有的特殊形势。如果形势在多米尼加担任主席期间发生变化，就必须而且也将与所有安理会成员密切协商，并根据 COVID-19 大流行的最新情况和事态发展修订这些准则。

安理会非正式视频会议计划

8. 本着透明精神，2020 年 4 月，多米尼加共和国将就主席在上任第一个工作日与安理会成员协商后发布的非正式计划所列项目举行安理会视频会议。非正式计划将包含在安理会工作方案中通常作为简报和磋商出现的公开和非公开视频会议。
9. 为了透明和包容起见，并根据安理会工作方法，非正式计划将由多米尼加共和国常驻联合国代表团向本组织广大会员国分发，并作为特例，在安理会网站和常驻代表团网站上公布。

讨论

10. 打算在多米尼加共和国担任主席期间举行的虚拟讨论中使用以下术语：“关于[将要讨论的议程项目]的公开视频会议”，然后是“关于[将要讨论的议程项目]的非公开视频会议”。
11. 磋商将称为“关于[将要讨论的议程项目]的非公开视频会议”。

12. 在安全理事会事务司的协助下，多米尼加共和国担任主席期间将本着安理会暂行议事规则的精神开展工作，根据第 13 条确保参加虚拟讨论的所有安理会成员国代表都具有适当全权证书，根据第 9 条确保在视频会议开始时通过议程，并确保在题为“事务的处理”的第六章中的任何其他相关规则都作为惯例得到遵守。

13. 如果安理会成员没有异议，安理会主席可根据第 37 条和第 39 条的原则邀请会员国、秘书处成员或非安理会成员的个人参加视频会议。这种邀请不适用于非公开视频会议。

14. 由于技术限制，虚拟讨论将用英语进行。

视频会议的宣布

15. 在活动的前一天，安理会主席将通过电子邮件与联合国广大会员国分享安理会主席的信息，并在其中宣布将举行视频会议。

16. 安理会网站上的工作方案也将向广大会员国和公众传达这一信息。

17. 除非情况改变，会议将不会在《联合国日刊》上宣布。

视频会议的记录

18. 除非情况改变，活动将不会发布逐字记录。

19. 鉴于尚未商定将安理会在虚拟平台上举行的讨论视为正式会议，为确保安理会的透明度和合法性，多米尼加共和国将鼓励情况通报人酌情并根据各自做法，与安理会主席分享他们的情况介绍。秘书长特别代表、秘书长特使和各部门负责人也不妨在联合国网站属于各自特派任务或部门的网页上公布他们在安理会的发言。

20. 安理会主席将在 48 小时内作为安理会文件分发一份汇编文件，载列情况通报人的发言以及参加视频会议并要求纳入本人发言的安理会成员和非成员的发言。为此，鼓励各位成员及时向主席提交发言。分发汇编文件不适用于安理会成员的非公开视频会议。

情况通报人通过联合国网播实况推送

21. 在取代安理会的定期通报时，多米尼加共和国考虑将公开视频会议分为两部分。按照在安全理事会会议厅举行公开通报会的惯例，第一部分将由安理会主席主持相关情况通报人的公开实况推送，由联合国网播进行播放。推送将使包括联合国广大会员国在内的国际社会了解与安理会议程上的问题有关的最新发展。主席将连接到同一个推送源以便主持发言，并在发言结束后邀请安理会举行一次不进行网播的公开或非公开视频会议。经与各成员协商，公开视频会议将在技术可行的情况下尽快进行全面网播。

安理会公开视频会议公开部分的录音

22. 经与秘书处协调，主席计划要求将情况通报人在安理会视频会议公开部分的发言网播作为联合国网播存档。

非公开视频会议之后公开视频会议的结果

23. 多米尼加共和国将尽可能并在安理会成员同意的情况下，在安理会每次讨论后推动就新闻声明或新闻要点进行商谈。然后，主席将通过联合国网播向新闻界口头介绍任何商定的内容。

通过决定

24. 作为安理会主席，多米尼加共和国将秉承安理会成员在 2020 年 3 月安理会主席国中国的领导下达成的协议，该协议在 2020 年 3 月 27 日安理会主席给安理会成员国常驻代表的信中作了概述，其中确定了必要时通过决议的书面程序。这些临时、非常和暂行措施将使安理会能够履行任务授权，而且今后不会被视为先例。

主席声明

25. 在没有异议的情况下，主席将在公开视频会议上宣读经过至少 48 小时无异议程序后以电子方式协商一致商定的主席声明。这些声明将与在安全理事会会议厅通过的声明具有同等地位，而且也将作为安理会正式文件发布。

26. 通过主席声明的程序是使安理会能够履行任务授权的一项临时、非常和暂行措施，今后不会被视为先例。

安理会成员举行视频会议

27. 为了尽可能提高讨论效率，多米尼加共和国要求所有参与者确保主要代表和候补代表同时登录，从而确保在主要代表失去连接时，候补代表能立即接替他或她的位置。一旦参与者失去连接，该程序将最大限度地减少暂停活动的需要。

28. 强烈建议所有主要代表、候补代表和情况通报人在视频会议开始前 30 分钟测试麦克风和视频设备，包括通过提供的链接进行连接，并遵循联合国技术人员提供的技术指导。

29. 按照一般惯例，安理会成员视频会议的发言者顺序将通过抽签确定。

30. 为了让安理会成员的发言更具互动性和针对性，主席要求情况通报人提前并通过主席分享他们的发言。

31. 鼓励情况通报人言简意赅，将发言时间控制在七分钟之内。